

# CRONICA DE HISTORIA NATURAL

## 50.- Topónimos del País Vasco-Navarro interesantes para los prospectores de su arqueología.

La lista de topónimos que a continuación damos ha sido confeccionada examinando las hojas del mapa topográfico al 1: 50.000 del Instituto Geográfico y Catastral de España correspondientes al País Vasco-Navarro.

Es muy posible que la lista no sea exhaustiva y que “no todos los que están debieran estarlo”. Queda pues el campo libre para nuevos sondeos en las mencionadas hojas y queda también ancho campo para disquisiciones etimológicas a las que no nos sentimos demasiado inclinados.

Hay que advertir también que a algunos deslices de las hojas consultadas, en lo que a planimetría y a altimetría se refiere y que adquieren máxima gravedad en el sector del Aralar guipuzcoano (Hoja n.º 89-Tolosa), hay que añadir otros, desgraciadamente asaz numerosos, que afectan a la toponimia euskérica que el I.G.C. ha adoptado en sus hojas.

Aun habida cuenta de estas particularidades pensamos que la lista puede prestar alguna ayuda a los prospectores de nuestra arqueología, bien prehistórica o histórica, máxime si señalamos que muchos topónimos corresponden a accidentes geográficos dolménicamente interesantes a nuestro entender.

Nos ha animado a completar este repertorio el saber que el motivo que en septiembre de 1916 movió a nuestro maestro don José Miguel de Barandiarán a iniciar sus prospecciones prehistóricas, fué el “haber oído nombrar cierto punto de Aralar con la palabra *Jentillarrí*”.

Agradecemos a don Luis Michelena del Seminario de Filología Vasca Julio de Urquijo de la Excma. Diputación de Guipúzcoa, los consejos y dirección que nos ha prodigado en la redacción de esta nota.

*Arrigunaga* (Hoja 37-Guecho). Collado de 106 m. de altitud a 4,5 k. al E. de Algorta.

*Arripillota* (Hoja 37-Guecho). Collado de 232 m. de altitud a 1,5 k. al NE. de Andracas.

*El Moro* (Hoja 60-Valmaseda). Cumbre de 829 m. de altitud a 3 kilómetros al NE. de Lanestosa.

*Castillosar* (Hoja 61-Bilbao). Cota de 717 m. de altitud a 2 k. al S.SE. de la cumbre de Ganekogorta.

*Campo de Arbori* (Hoja 61-Bilbao). Collado de 410 m. de altitud a 2,5 k. al NE. de Güeñes.

*Gastelumendi* (Hoja 62-Durango). Cumbre de 332 m. de altitud a 3 k. al N. de Larrabezúa.

*Arechavalgane* (Hoja 62-Durango). Collado de 360 m. de altitud situado entre las cumbres de Urkulu (370 m.) y Bizkargi (563 m.)

*Arburu* (Hoja 62-Durango). Cumbre de 552 m. de altitud a 2 kilómetros al NW. de Gorozika.

*Altamira* (Hoja 62-Durango). Cota de 217 m. de altitud a 1 k. al NW. de Ibárruri.

*Goicolea* (Hoja 62-Durango). Espaciosa llanada a 240 m. de altitud a 3 k. al W.NW. de Nabarniz.

*Arrola* (Hoja 62-Durango). Cumbre redondeada de 536 m. de altitud a 2,5 k. al SW. de Nabarniz. En ella existe un castro, conocido de antiguo y que en 1943 fué explorado en parte por Blas Taracena y A. Fernández de Avilés, quienes con reservas, la relacionan con emigraciones célticas del siglo VI antes de N. S. J.

*Marico gaña* (Hoja 64-San Sebastián). Collado de 390 m. de altitud situado a 2 k. al NW. del barrio de Sorabilla de Andoain. Una inspección del paraje y preguntas cambiadas con nativos de las cercanías nos convencieron que se trata de una falsa transcripción del I. G. C. El lugar se llama *Madariko gaña*. Con ello su interés, para nosotros, bajó a cero. Pero publicamos el caso que el aleccionador.

*Tontorchiqui* (Hoja 64-San Sebastián). Paraje a unos 320 m. de altitud en el macizo de Mendizorrotz (419 m.) Talay mendi (360 metros). A 4 k. al NE. de Orio.

*Arriundiñeta* (Hoja 65-Vera de Bidasoa). Cumbre de 665 m. de altitud en larga enfilación de cotas a 3 k. al SW. de Artikutza.

*Arxabal* (Hoja 66-Maya del Baztán). Cota de 849 m. de altitud a 3 k. al N. del puerto de Izpegi.

*Piedra Picada* (Hoja 86-Orozco). Cota de 1.098 m. en Sierra Salvada en el límite Alava-Burgos. A 5,5 k. al S. de Añes.

*Erroiach* (Hoja 86-Orozco). Cota-espalda en espléndida alineación montañosa a 5 k. al NE. de Amurrio. Altitud 665 m.

*Arbilleta* (Hoja 86-Orozco). Loma de 900 m. de altitud a 3 k. al S.SW. de Ibarra-Orozco.

*Cuetos* (Hoja 86-Orozco). Cumbre de 613 m. de altitud a 5 k. al S.SE. de Amurrio, en el lindero Vizcaya-Alava.

*Mariarca* (Hoja 87-Elorrio). Collado de 430 m. de altitud a 1,5 kilómetros al N.NE. de Azcoaga de Aramayona. El párroco de Azcoaga y socio de "Aranzadi" don Felipe Tolosa que a nuestra instancia ha examinado el lugar nos comunica la existencia de indicios arqueológicos que exigen un más completo reconocimiento.

*Turko-arriaga* (Hoja 88-Vergara). Collado de 722 m. de altitud a 3,5 k. al S.SE. de Vergara. Emparentamos este topónimo del I.G.C. al "Trikuarri" dolménico aralarrense.

*Arripilleta* (Hoja 88-Vergara). Paraje en ladera pronunciada entre Arechavaleta y Oñate a 3 k. al W. de este último punto. Altitud aproximada, 620 m.

*Gentil-eche* (Hoja 88-Vergara). Cota de 902 m. de altitud a 3 kilómetros al W. de Legazpia. Examinado este lugar hallamos en él un dolmen derruido que fué publicado en MUNIBE-1952, páginas 131-138.

*Arrolamendi* (Hoja 88-Vergara). Monte y cumbre, ésta de 907 metros de altitud, a 4 k. al NW. de Legazpia. Tres dólmenes derruidos en estos parajes descubrimos en 1951 y fueron publicados en MUNIBE-1952, págs. 131-138.

*Murumendi* (Hoja 88-Vergara). Monte famoso guipuzcoano, escenario de numerosas leyendas tradicionales, situado a 4,5 k. al N.NW. de Villafranca de Oria. Altitud, 864 m.

*Alto de Arratola* (Hoja 88-Vergara). Cota de 604 m. de altitud a 1 k. al S. del Alto de Udana.

*Sorgin-zulo* (Hoja 89-Tolosa). Paraje a unos 560 m. de altitud a 2 k. al S. de Vidania.

*Esna-arri* (Hoja 89-Tolosa). Paraje de unos 620 m. de altitud a 1,5 k. al SE. de Gaztelu.

*Condizaratz* (Hoja 89-Tolosa). Collado de 902 m. de altitud a 5,5 kilómetros al E.NE. de Berástegi, entre Plazaola y el monte Mandoegi, en plena zona de chromlechs. "Zaratz", ¿será una errónea transcripción de "baratz"?

*Sorbincelay* (Hoja 90-Sumbilla). Collado de unos 750 m. de altitud a 2 k. al E.NE. de Zubieta.

*Arnizornoch* (Hoja 90-Sumbilla). Transcripción errónea a todas luces. Collado de 750 m. de altitud a 2 k. al N.NE. de Oroquieta.

*Illerrizocoa* (Hoja 90-Sumbilla). Paraje no muy definido a 4 k. al SW. de Almandoz.

*Eztumarri* (Hoja 90-Sumbilla). Collado-loma de 680 m. de altitud a 3 k. al NE. de Elzaburu.

*Mocoro* (Hoja 90-Sumbilla). Paraje no muy definida a 1 kilómetro al SE. de Narvarte.

*Burga* (Hoja 91-Valcarlos). Cumbre de 872 m. de altitud a 4 kilómetros al E.SE. de Elizondo.

*Collado Arbilleta* (Hoja 91-Valcarlos). 1.060 m. de altitud aproximadamente. A 6 k. al W. de Roncesvalles en Val de Erro.

*Morucoa* (Hoja 91-Valcarlos). Cumbre alargada de 1.235 m. de altitud, a 2 k. al NW. de la Fábrica de Orbaiceta.

*Cueto de la Coronilla* (Hoja 110-Medina de Pomar). Cumbre de 1.022 m. de altitud en larga alineación de cotas, a 3 k. al S.SW. de Bóveda, en los linderos de Alava y Burgos

*Castillo* (Hoja 111-Orduña). Cumbre de 835 m. de altitud a 1 kilómetro al SW. de Andagoya (Alava).

*Arbulo* (Hoja 112-Vitoria). Cota baja de 579 m. de altitud a 1 kilómetro al E.NE. de Arbulo (Alava).

*Arrizabalpe* (Hoja 113-Salvatierra). Paraje indeterminado, en ladera, a 2,5 k. al N.NW. de Araya.

*Asnabarza* (Hoja 113-Salvatierra). Cumbre de 1.173 m. de altitud en la cresta divisoria atlántico-mediterránea, límites de Guipúzcoa-Alava, a 3,5 k. al SW. de Aránzazu. La mitad "barza" puede, a nuestro entender, equipararse a "baratza" cobrando así el topónimo interés especial para nuestro caso.

*Andrillaga* (Hoja 115-Gulina). Paraje en ladera meridional a 2 kilómetros al E. de Etxaleku (Navarra).

*Arrola* (Hoja 116-Garralda). Cota redondeada de 860 m. de altitud a 2 k. al S.SW. de Zilbeti.

*Arzábal* (Hoja 116-Garralda). Cumbre de 1.215 m. de altitud a 1,5 k. al W. de Zilbeti.

*Arre-eder-gerría* (Hoja 116-Garralda). Cota de 1.175 m. de altitud a 1,2 k. al E. de Orbaiceta.

*Morubiscar* (Hoja 116-Garralda). Cota de 966 m. de altitud a 2 k. al NW. de Oroz-Betelu.

*Arballeta* (Hoja 116-Garralda). Estribación occidental del monte Arzábal. A 1 k. al NE. de Eugui.

*Arrese* (Hoja 117-Ochagavía). Cumbres que culminan a 1.318 metros de altitud, a 7 k. al E. de Eskaroz.

*Engastelua* (Hoja 117-Ochagavía). Cumbre con laderas empinadas a 3 k. al NW. de Jaurrieta. Altitud, 1.060 m.

*Castillo de Treviño* (Hoja 138-Puebla de Arganzón). Cota prominente de 685 m. de altitud a 0,5 k. al N. de Treviño.

*Castillo Moruno* (Hoja 138-La Puebla de Arganzón). Paraje en ladera meridional a 3,5 k. al NNE. de la Puebla de Arganzón.

*Montecicos* (Hoja 138-La Puebla de Arganzón). Paraje en loma descendente a 3,5 k. al SE. de Okina.

*Arlucea* (Hoja 138-La Puebla de Arganzón). Pueblo alavés a 714 metros de altitud.

*Arbilea* (Hoja 138-La Puebla de Arganzón). Paraje en loma a 2 kilómetros al NW. de Arlucea. Altitud 1.100 m.

*El mojón* (Hoja 138-La Puebla de Arganzón). Paraje entre sembrados a 2 k. al NE. de Albaina.

*Castilletes* (Hoja 138-La Puebla de Arganzón). Paraje en alineación montañosa a 3,3 k. al SW. de Treviño.

*Mojón alto* (Hoja 139-Eulate). En meseta elevada, a 3,5 k. al W de San Román de Campezo.

*Verabileta* (Hoja 139-Eulate). Paraje prominente a 2,7 k. al W. de Onraita.

*Murube* (Hoja 139-Eulate). Cumbre destacada de 1.128 m. de altitud a 2 k. al W.NW. de Larraona. En sus inmediaciones occidentales existe un dolmen inexplorado descubierto en 1927 por Barandiarán-Eguren.

*Hornillos* (Hoja 139-Eulate). Cumbre alavesa de 996 m. de altitud a 2 k. al W.NW. de Antoñana.

*Arnaba* (Hoja 139-Eulate). Paraje y cota de 1.224 m. de altitud a 2,5 k. al N. de Gastiain. En linderos de Alava-Navarra.

*Ormaquelas* (Hoja 140-Estella). Paraje en loma destacada a 2.3 kilómetros al NW. de Eulz en el navarro valle de Allín.

*Calaveragain* (Hoja 151-Pamplona). Paraje en prominente crecería a 8,5 k. al N.NE. de Puente la Reina.

*Comistarri* (Hoja 141-Pamplona). Paraje de la Sierra de Sarbil a 2,5 k. al W. de Izu.

*Espil* (Hoja 141-Pamplona). Paraje a 1,5 k. al E. de Zizur Menor.

*Arri* (Hoja 141-Pamplona). Paraje a 1 k. al NE. de Badostain.

*El Castillo* (Hoja 141-Pamplona). Cota prominente de 770 m. de altitud a 1,5 k. al N.NE. de Elorz.

*Muru* (Hoja 142-Aoiz). Cota con sembrados, de 771 m. de altitud, en el límite de Urraul Alto y Urraul Bajo, a 2 k. al SW. de Imirizaldu.

*Larriandi* (Hoja 142-Aoiz). Paraje a 2 k. al SW. de Idocin.

*Monte Muru* (Hoja 142-Aoiz). Cota de 622 m. de altitud a 1,5 kilómetros al E.SE. de Lizoain.

*Montecillo* (Hoja 143-Navascués). Lindando con la provincia de Zaragoza, paraje a 1,4 k. al E.SE. de Castillo Nuevo.

*Urizabe* (Hoja 143-Navascués). Paraje en ladera a 2 k. al NW. de Izal.

*Peña del Castillo* (Hoja 170-Haro). Cúspide muy destacada de 1.436 m. de altitud en la Sierra de Cantabria (Alava) a 5 k. al N. de Laguardia.

*Murillo* (Hoja 171-Viana). Cúspide dominante de 644 m. de altitud a 600 m. al S. de Barriobusto.

*Las Paredes* (Hoja 171-Viana). Cota de 641 m. de altitud a 1 kilómetro al SW. de Yécora (Alava).

*Tresmoro* (Hoja 171-Viana). Paraje en sembradío entre El Busto y Los Arcos (Navarra).

*Arrandía* (Hoja 172-Allo). En la ladera septentrional del monte Monjardín, a 2,5 k. al W. de Iguzquiza.

*Arguiñariz* (Hoja 172-Allo). Ladera prominente a 3,3 k. al W. de Barbarín.

*La Torre* (Hoja 172-Allo). Paraje muy cercano, al S., del anterior.

*Mojonlargo* (Hoja 172-Allo). En sembradíos a 5,5 k. al SW. de Arroniz.

*Arrosia* (Hoja 172-Allo). Cresta de cumbres con laderas muy pronunciadas hacia oriente a 5 k. al S.SW. de Arroniz. Altitud, 581 m.

*La Peña-Arrasa* (Hoja 172-Allo). Cumbres muy próximas culminando a 556 m. de altitud a 8,5 k. al SW. de Alló.

*Mocoroa* (Hoja 172-Allo). Paraje a 1 k. al S. de Morentin.

*Gasteluzar* (Hoja 172-Allo). En ladera destacada a 7,5 k. al NE. de Oteiza.

*Artadia* (Hoja 173-Tafalla). Paraje a 3 k. al E. de Artajona.

Anguivela (Hoja 173-Tafalla). Cota de 787 m. de altitud a 4 kilómetros al W.NW. de San Martín de Unx. ¿Será "Ar" la primera sílaba real del topónimo?

Montico (Hoja 173-Tafalla). Paraje a 1 k. al E. de Pueyo.

El Ardil (Hoja 174-Sangüesa). Cota destacada de 750 m. de altitud a 1,5 k. al N.NE. de Eslava.

Muga Zuria (Hoja 174-Sangüesa). Fuera de límites municipales a 4,5 k. al W. de Gallipienzo.

Torre de Peña (Hoja 174-Sangüesa). Cota de 505 m. destacada, a 4,5 k. al E. de Cáteda.

Vallardemoros (Hoja 204-Logroño). En ladera redondeada y destacada a 8 k. al W. de Lazagurria (Navarra).

La Mesa (Hoja 205-Lodosa). Interesante paraje de 458 m. de altitud, junto a Zabaleta y a 7 k. al W. de Sesma.

Castillar II (Hoja 205-Lodosa). Cumbre de cerro, de 442 m. de altitud, dominando el Ebro, a 3,6 k. de Lodosa.

Monarriz (Hoja 207-Sos del Rey Católico). Cota de 448 m. de altitud, dominando el río Aragón, a 7 k. al SW. de Carcastillo.

Torrueco (Hoja 207-Sos del Rey Católico). Cota de 459 m. de altitud, a 2,5 k. al S. de Carcastillo.

Montecillo (Hoja 244-Alfaro). Cota de 378 m. de altitud, sobre el río Aragón, a 1,5 k. al N.NW. de Milagro.

El Montico (Hoja 244-Alfaro). Topónimo, que se repite tres veces, a 3 k. al SE. de Marcilla.

Montecillo (Hoja 244-Alfaro). Paraje a pocos cientos de metros al E. de la estación ferroviaria de Milagro.

Montecillo (Hoja 320-Tarazona). Paraje navarro a 1 k. al SE. de Ablitas.

Jesús ELOSEGUI

## 51.- Aves del Urola (Guipúzcoa) <sup>(1)</sup>

### Evocando un duelo a muerte

Al quedarse solo, recordó Matxin, no sin cierta melancolía, la fiera disputa que presencié, entre dos budytes machos por la posesión de una hembra.

Una pareja de budytes llevaba varios días buscando afanosamente dónde colocar su nido entre los viejos muros del puente Jausoro,

(1) Continuación de la nota n.º 46 (MUNIBE 1956, págs. 140/142).